Leos Ferienwelt
Bretagne + Provence https://www.leos-ferienwelt.de

Französisch - Deutsch - Übersetzung für Reise und Urlaub

Auto - Motorrad - Wohnmobil	
französisch	deutsch
accident	Unfall, Panne
aire de	Rastplatz
autre direction	andere Richtungen
BIS	Nebenstrecke / alternative Strecke
bretelle	Autobahnauffahrt, Anschlussstelle
cédez le passage	Vorfahrt beachten
centre ville	Stadtmitte
circulation difficile	schwierige Verkehrslage
déviation	Umleitung
essence sans plomb	bleifreies Benzin
fauchage	Mäharbeiten
fin de salage	Ende der Salzstreuung
fin d'interdiction de dépasser	Ende des Überholverbots
gazole, gazoil	Diesel
glissant	glatt, rutschig
halte, peage	Mautstelle
impasse	Sackgasse
itinéraire conseillé	empfohlene Route
le plein s'il vous plaît	volltanken bitte
passage interdit	Durchfahrt verboten
passage piétonne	Fußgängerzone
pertubation sur la route	Störung auf der Straße, Autobahn
prudence, prudent(e)	Vorsicht, vorsichtig
ralentir	langsam fahren, verlangsamen
rappel	Erinnerung (oft in Verbindung mit Tempolimits)
sauf	außer, bis auf, abgesehen von
sens unique	Einbahnstraße
serrez á droite	rechts halten
sortie (de pompier)	Ausfahrt, Feuerwehrausfahrt
super sans plomb , 95 Oktan	Super bleifrei
super, 98 Oktan	Super Plus
temps de pluie/neige	Regenzeiten, Zeiten mit Schnee
toutes directions	alle Richtungen
trous en formation	holprige Wegstrecke (Löcher in Ausbildung)
vehicules lents	langsame Fahrzeuge
vous n'avez pas la priorité	Sie haben keine Vorfahrt
Essen und Trinken - Speisekarte	
französisch	deutsch
l'agneau	das Lamm, Lammfleisch
la bière	das Bier
le boeuf	Rind-, Ochsenfleisch
boeuf bourguignon	in Rotwein geschmortes Rindgulasch
une bouteille	eine Flasche

un café	ein Kaffee
la caraffe (d‘eau)	die Karaffe, Wasserkaraffe
le civet	das Ragout, Hasenpfeffer
les crudités	rohes Gemüse, Rohkost
Daube provencale	in Rotwein mariniertes und geschmortes Fleischragout
l'eau - gazeuse - sans gaz	das Wasser mit Kohlensäure (Sprudel), Mineralwasser
l'escalope	das Schnitzel
le faisan	der Fasan
le foie gras	die Entenstopfleber
le gésier	der Geflügelmagen
le gibier	das Wildfleisch
le gigot d'agneau	die Lammkeule
le jambon cru, le jambon cuit	roher Schinken, gekochter Schinken
le jus (de fruit)	der Saft (Fruchtsaft)
le lapin	das Kaninchen
le lièvre	der Hase
le magret de canard	die Entenbrust
la pintade	das Perlhuhn
le porc	Schweinefleisch
le pot au feu	gekochtes Rindfleisch mit Gemüse (Eintopf)
le poulet	das Hähnchen
la salade	der Salat
le ris de veau	das Kalbsbries
la tarte	die Torte (auch ein Stück Torte)
les tripes	die Kutteln
le veau	Kalbfleisch
un verre	ein Glas
la viande	das Fleisch
le vin	der Wein
Fisch und Fischgerichte	
französisch	deutsch
l'aiglefin auch églefin	der Schellfisch
l‘anguille	der Aal
le bar	der Seebarsch
la barbue	der Glattbutt
la baudroie	der Seeteufel, Lotte
la brandade de morue	provenzalisches Gericht aus zerkleinertem Stockfisch, Knoblauch, Olivenöl und Sahne
le brochet	der Hecht
le cabillaud	der Kabeljau
le calmar	der Tintenfisch
Le carrelet	der Goldbutt oder die Scholle
le ceviche / cebiche	das Fischgericht
le colin	der Seehecht, Köhler
le congre	der Meeraal
la dorade	die Goldbrasse
l’églefin auch aiglefin	der Schellfisch
l‘encornet	der Kalmar (Tintenfisch)
l‘espadon	der Schwertfisch
le flétan	der Heilbutt
le grondin	der Knurrhahn (Knochenfisch)

le hareng	der Hering, Bückling
le lieu jaune	der Steinköhler, Pollack (Fisch der Dorschfamilie)
le lieur noir	der Seelachs
la limande (limande sole)	die Rotzunge
la lotte de mer	der Seeteufel, Lotte
le loup de mer	der Wolfsbarsch
le maquereau	die Makrele
le merlan	der Merlan
le merlu	der Seehecht
la morue	der Stockfisch
l‘ormeau	Das Seeohr (Abalone)
le poisson (plat de poisson)	der Fisch (Fischplatte)
le rouget	die Rotbarbe, rote Meerbarbe
le Saint Pierre	Petersfisch
le saumon	der Lachs
la seiche	der Tintenfisch
la sole	die Seezunge
la soupe (de poisson)	die Suppe (Fischsuppe)
le thon	der Thunfisch
le turbot	der Steinbutt
la truite	die Forelle
Schalentiere und Krustentiere	
französisch	deutsch
l‘araignée (de mer)	die Meeresspinne
Belon, fines de belon	die Belon Auster
le bigorneau	die Strandschnecke, Uferschnecke
le bulot	die Wellhornschnecke
les coquillages	die Schalentiere (Muscheln)
la coquille Saint-Jaques	die Jakobsmuschel
le couteaux	die Messermuscheln
la crabe	der Krebs, die Krabbe
la crevette rose	rosa Crevette, Garnele
la crevette grise	kleine Nordseekrabbe
les crustacés	die Schalentiere (Krebstiere)
l’écrevisse	der Flusskrebs
l‘étrille	die Schwimmkrabbe
les fruits de mer	die Meeresfrüchte
le homard	der Hummer
l‘huître	die Auster
la langouste	die Languste
la langoustine	der Kaisergranat
les moules (marinées)	die Muscheln (in Weißwein)
l'ormeaux	die Seeohren, Abalone
l’oursin	der Seeigel
la palourde	die Venusmuschel
le pétoncle	die Kammmuschel (kleine Jakobsmuschel)
le plateau de fruits de mer	Meeresfrüchteplatte
la praire	raue Venusmuschel
le tourteau	der Taschenkrebs
le vernis	glänzende Venusmuschel
Restaurant - bestellen und bezahlen	

französisch	deutsch
je voudrais boire quelque chose	ich möchte etwas trinken
vous avez choisi?	haben Sie gewählt?
vous desiréz un apéritif?	möchten Sie einen Aperitif?
Nous avons choisi le menu à 19 Euro	wir haben das Menü für 19 Euro ausgewählt
deux fois?	zwei Mal?
Qu'est ce que vous prenez comme Entrée?	Was nehmen Sie als Vorspeise?
Pour moi une salade	Für mich einen Salat
Et en plat principal?	Und als Hauptspeise?
Quel cuisson pour le steak?	Welche Garzeit für das Steak?
À point ou Saignant	Medium gebraten oder blutend (nicht durchgebraten)
Bien cuit le gigot si possible	Die Lammkeule gut durchgebraten, wenn möglich
L'addition s'il vous plaît	Die Rechnung bitte
Sehenswertes in Dörfern und Städten	
französisch	deutsch
beffroi	Belfried, Glockenturm (besitzt oft eine Uhr)
chapelle	Kapelle
château	Schloss, Burg
donjon	Bergfried, Hauptturm oder Wehrturm einer mittelalterlichen Burg
église	Kirche
étang	Teich
fontaine	Brunnen
fort	Fort, Festung
fortification	Befestigung
hameau	Dörfchen, Weiler
lac	See
manoir	Herrensitz, Landsitz
marché	Markt
pont	Brücke
rue	Straße
tour de l'horloge	Uhrturm
village perché	Bergdorf, Dorf am Hang
Urlaub, wandern und Natur	
französisch	deutsch
balader	spazieren gehen, wandern
belvédère	(schöne) Aussicht
c’est la vie	das ist das Leben
chute de pierres	Steinschlag
col	Pass (-Straße)
congé	Urlaub
côte	Küste
crête	Bergkamm, First, Grat
escalade	Ersteigung, Klettersport
falaise	Steilküste
garrique	Heide- oder Busch- ähnlicher Bewuchs
gorges	Schlucht
marcher	wandern
mont	Berg
montagne	Gebirge, Berg
phare	Leuchtturm

plage	Strand
pointe	Spitze, Landzunge
préalpes	Voralpen
rafale	Windböe
roche	Felsen
vacances	Urlaub
voyage	Reise
Wochentage	
französisch	deutsch
lundi	Montag
mardi	Dienstag
mercredi	Mittwoch
jeudi	Donnerstag
vendredi	Freitag
samedi	Samstag
dimanche	Sonntag
Monate	
französisch	deutsch
janvier	Januar
fevrièr	Februar
mars	März
avril	April
mai	Mai
juin	Juni
julliet	Juli
août	August
septembre	September
octobre	Oktober
novembre	November
décembre	Dezember
Jahreszeiten	
französisch	deutsch
le printemps	Frühjahr
l'été	Sommer
l‘automme	Herbst
l‘hiver	Winter

Besuchen Sie beliebte Urlaubsziele der Bretagne oder der Provence und informieren Sie sich über die Reisestrecke Route des Grandes Alpes.